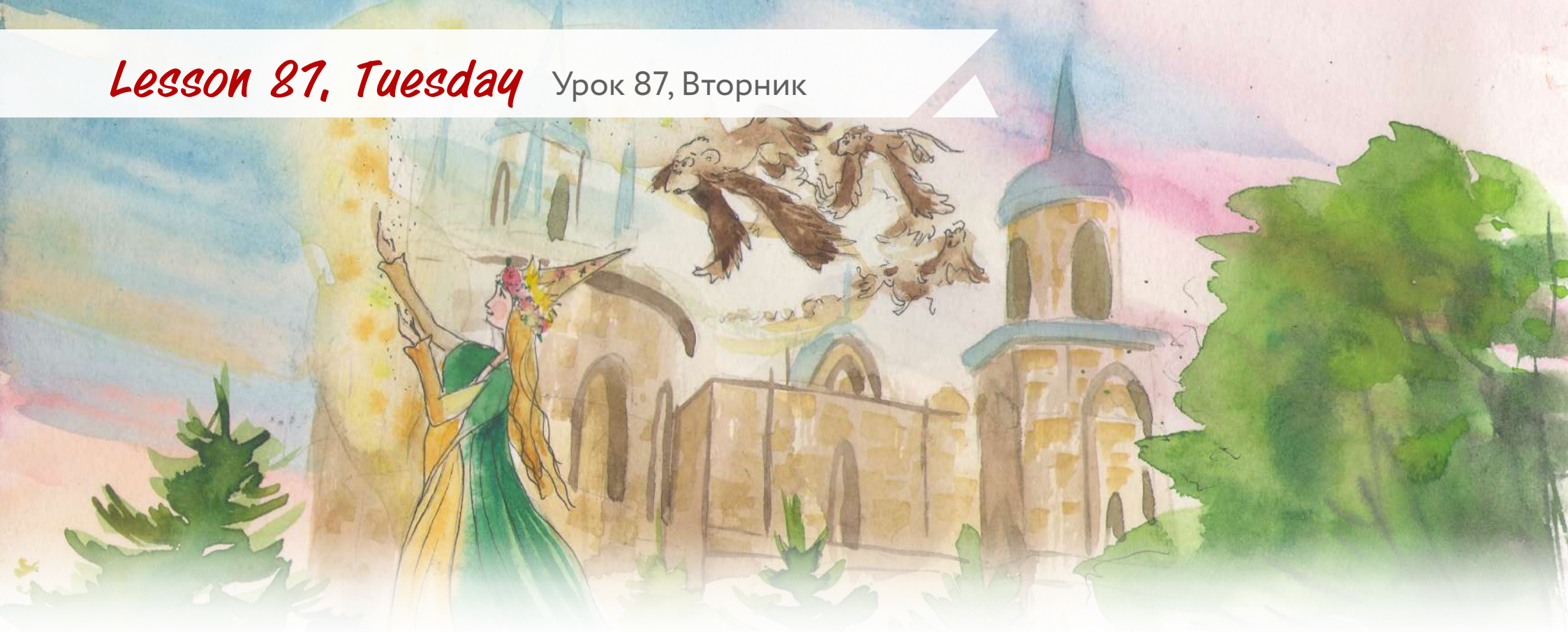


Lesson 87, Tuesday

Урок 87, Вторник



Story

Listen closely

The Witch took the golden cap.

Then she said, 'The monkeys will need exactly three orders to grant your wishes.'

История

Слушайте внимательно

Ведьма взяла золотую шапку.

Затем она сказала: «Обезьянам понадобятся ровно три приказа, чтобы исполнить ваши желания».

I gave her a puzzled look, 'You're so generous!

But what about my return to Kansas?'

I paused and waited for her answer but she said nothing.

I only felt her touch my shoulder gently.

Bitter and sad, I said, 'My uncle must be afraid that something terrible has happened to me.'

The Witch understood my anxiety and said, 'A witch should help good people like you.

But you don't need any help from me.

Your shoes will take you wherever you want.'

Я взглянула на нее с недоумением: «Ты такая щедрая!

Но что насчет моего возвращения в Канзас?»

Я сделала паузу, ожидая ее ответа, но она ничего не сказала.

Я только почувствовала, как она мягко коснулась моего плеча.

С горькой грустью я сказала: «Мой дядя наверняка очень боится, что со мной случилось что-то ужасное».

Ведьма поняла мою тревогу и сказала: «Ведьмы должны помогать хорошим людям вроде тебя.

Но тебе не нужна моя помощь.

Твои туфли отнесут тебя туда, куда ты хочешь».

Storyasking

Answer the following questions

Part 1

The Witch took the golden cap.

Did the Witch take the golden cap?

Yes, she did. She took the golden cap. She took it from me and said, 'The monkeys will need exactly three orders.'

What did the Witch say the monkeys would need?

Three orders. She said the monkeys would need exactly three orders to grant my friends' wishes.

What would she use those three orders for?

To grant your friends' wishes. The Witch would order the monkeys to grant their wishes.

Вопрос – ответ

Отвечай на вопросы ниже

Часть 1

Ведьма взяла золотую шапку.

Взяла ли Ведьма золотую шапку?

Да, она взяла. Она взяла золотую шапку. Она взяла ее у меня и сказала: «Обезьянам понадобится ровно три приказа».

Что, по словам Ведьмы, понадобится обезьянам?

Три приказа. Она сказала, что обезьянам понадобится ровно три приказа, чтобы исполнить желания моих друзей.

Для чего она использует эти три приказа?

Чтобы исполнить желания твоих друзей. Ведьма прикажет обезьянам исполнить их желания.

The monkeys would need exactly three orders from their new owner to grant my friends' wishes. The Witch was going to grant my friends' wishes. I gave her a puzzled look.

What kind of look did you give her?

A puzzled look. I gave her a puzzled look. The Good Witch turned out to be very generous.

Did she turn out to be greedy or generous?

Generous. The Witch turned out to be very generous. But what about my return to Kansas?

Would the Witch send me back home?

I don't know. I don't know if she would send you back home.

I didn't know either. What would happen with my return to Kansas if all three orders to the flying monkeys were spent on granting my friends' wishes? I was puzzled.

Обезьянам понадобятся ровно три приказа от их нового владельца, чтобы исполнить желания моих друзей. Ведьма собиралась исполнить желания моих друзей. Я взглянула на нее с недоумением.

Как ты взглянула на нее?

С недоумением. Я взглянула на нее с недоумением. Добрая Ведьма оказалась очень щедрой.

Она оказалась жадной или щедрой?

Щедрой. Ведьма оказалась очень щедрой. Но что насчет моего возвращения в Канзас?

Отправит ли меня Ведьма обратно домой?

Я не знаю. Я не знаю, отправит ли она тебя обратно домой.

Я тоже не знала. Что будет с моим возвращением в Канзас, если все три приказа летающим обезьянам будут потрачены на исполнение желаний моих друзей? Я была в недоумении.

Part 2

I paused.

What did you do? Pose?

No, uncle, not pose. Pause. I paused and waited for the Witch's answer.

What were you waiting for?

The Witch's answer. I was waiting for her answer, but she said nothing.

Did the Witch say anything about my return to Kansas?

No, she didn't. She didn't say anything about your return to Kansas.

She said nothing. I only felt her touch my shoulder gently. Then, bitter and sad, I said, 'My uncle must be afraid.'

Часть 2

Я сделала паузу.

Что ты делала? Позировала?

Нет, дядя, не позировала. Сделала паузу. Я сделала паузу, ожидая ответа Ведьмы.

Чего ты ждала?

Ответа Ведьмы. Я ждала ее ответа, но она ничего не сказала.

Сказала ли Ведьма что-нибудь о моем возвращении в Канзас?

Нет, не сказала. Она ничего не сказала о моем возвращении в Канзас.

Она ничего не сказала. Я только почувствовала, как она мягко коснулась моего плеча. Затем с горькой грустью я сказала: «Мой дядя наверняка боится».

Oh, you thought I was afraid, didn't you?

I did think you were afraid. You must be afraid. I thought, 'My uncle must be afraid that something terrible has happened to me.'

What must I be afraid of?

Of something terrible having happened to me. You must be afraid that something terrible has happened to me.

Were you afraid?

Eh... well, of course I was. I was terribly afraid that you might be hurt.

That's exactly what I was thinking while speaking with the Witch.

Part 3

I was in despair. The Witch understood the anxiety I felt.

О, ты думала, что я боюсь, не так ли?

Я думала, что ты боишься. Ты наверняка боялся. Я думала: «Мой дядя наверняка боится, что со мной случилось что-то ужасное».

Чего я наверняка боялся?

Что со мной что-то случилось. Ты наверняка боялся, что со мной что-то случилось.

Ты боялся?

Ну... конечно, я боялся. Я ужасно боялся, что ты можешь пострадать.

Именно об этом я и думала, когда разговаривала с Ведьмой.

Часть 3

Я была в отчаянии. Ведьма понимала мою тревогу.

How did you feel?

Anxious. I felt anxious. The Witch seemed to understand the anxiety I felt.

Did the Witch understand your anxiety?

She certainly did. The Witch understood my anxiety. I could tell from her tone.

I don't know how, but I could tell that she understood me. How was I able to do that?

From her tone. You could tell that the Witch understood you from her tone.

Something in her tone made me think she knew how I felt when she finally spoke to me. She said, 'A witch should help good people like you.'

Did the Witch think you were a good person?

She probably did. The Witch of the South probably thought that I was a good person.

She said, 'A witch should help good people like you. But you don't need any help from me.'

Как ты себя чувствовала?

Тревожно. Я чувствовала себя тревожно. Ведьма, казалось, понимала мою тревогу.

Понимала ли Ведьма твою тревогу?

Определенно. Ведьма понимала мою тревогу. Я определила это по ее тону.

Я не знаю как, но я определила, что она поняла меня. Как я смогла это сделать?

По ее тону. Ты определила по ее тону, что Ведьма поняла тебя.

Что-то в ее тоне заставило меня подумать, что она знала, что я чувствовала, когда она, наконец, заговорила со мной. Она сказала: «Ведьмы должны помогать хорошим людям вроде тебя».

Считала ли Ведьма тебя хорошим человеком?

Возможно. Ведьма Юга, возможно, считала, что я хороший человек.

Она сказала: «Ведьмы должны помогать хорошим людям вроде тебя. Но тебе не нужна моя помощь».

You did need help, couldn't she tell?

No, she couldn't. The Witch couldn't tell that I needed help. 'But you don't need any help from me', she said, 'Your shoes will take you wherever you want.'

What would take me wherever I wanted?

Your shoes. According to the Witch they would take you wherever you wanted.

Yes, that's what she said! It turned out that my shoes could take me wherever I wanted!

Она понимала, что тебе нужна помощь?

Ведьма не понимала, что мне нужна была помощь. «Но тебе не нужна моя помощь, - сказала она, - твои туфли отнесут тебя туда, куда ты хочешь».

Что отнесет меня туда, куда я хочу?

Твои туфли. По словам Ведьмы, они отнесут тебя туда, куда ты хочешь.

Да, так она и сказала! Оказалось, что мои туфли могли отнести меня туда, куда я захочу!

Uncle Henry's slips-up

Try to find the error.

So, the Witch took the golden cap.

She said that the monkeys would need exactly three orders to grant your wishes.

You were glad that your friends would get what they wanted.

But what about your return to Kansas?

You told the Witch that your aunt and I might be afraid that something terrible had happened to you.

Well, it is only too easy for me to guess what the Witch was thinking.

Let's look at the facts.

What had you done so far?

First, you killed two of her fellow Witches in cold blood.

Оплошности дяди Генри

Постарайтесь найти ошибку

Итак, Ведьма взяла золотую шапку.

Она сказала, что обезьянам понадобятся ровно три приказа, чтобы исполнить ваши желания.

Ты была рада, что твои друзья получают то, чего хотели.

Но что насчет твоего возвращения в Канзас?

Ты сказала Ведьме, что мы с тетей, возможно, боимся, что с тобой случилось что-то ужасное.

Что ж, мне нетрудно догадаться, о чем думала Ведьма.

Давай взглянем на факты.

Что ты уже успела натворить?

Во-первых, ты хладнокровно убила двух ее приятельниц-Ведьм.

Second, you assigned key posts to unexperienced, peculiar, and even pathetic creatures:

Who became the King of the Dark Forest?

A cowardly Lion who happened to feel braver after a glass of wine.

Who got the official post of protector of the West – of the most powerful region in the land?

Some sort of robot who had neither heart nor brain.

Then, last but not least, you expelled Oz - the country's legitimate governor, and whom did you put in his place?

A scarecrow!

The only reasonable person left in the country - the Witch of the South was looking at you and thinking about all the facts mentioned above.

And you?

You were begging to be sent back home.

Во-вторых, ты назначила на ключевые посты неопытных, странных, даже жалких существ:

Кто стал Королем Темного Леса?

Трусливый Лев, который почувствовал себя храбрее после бокала вина.

Кто занял официальный пост защитника Запада – самого могущественного региона в стране?

Какой-то робот, у которого не было ни сердца, ни мозга.

Затем, последнее, но не менее важное, ты изгнала Оза - законного правителя страны, и кого ты поставила на его место?

Пугало!

Единственный разумный человек, оставшийся в стране, - Ведьма Юга, смотрела на тебя и думала обо всех фактах, упомянутых выше.

А ты?

Ты умоляла, чтобы тебя отправили домой.

She must have felt so lucky when she heard you begging to be sent away.

She said, 'A witch should help good people like you.'

Your shoes will take you wherever you want.'

And how lucky you were, Dorothy, to have those magical shoes on.

Otherwise, she would have to use a much less peaceful method of getting rid of you.

Она наверное думала, как же ей повезло, когда услышала, как ты умоляешь, чтобы тебя отправили домой.

Она сказала: «Ведьмы должны помогать хорошим людям вроде тебя.

Твои туфли отнесут тебя туда, куда хочешь».

И как тебе повезло, Дороти, что на тебе были эти волшебные туфли.

Иначе ей пришлось бы использовать гораздо менее мирный способ, чтобы избавиться от тебя.

Cultural Facts

Discover America and its people

Have you ever wondered just what the phrase 'Ig Nobel Prize' means?

Ig Nobel Prize is a play on words; Ig Nobel comes from the English word 'ignoble', which means 'shameful' or 'vulgar.'

While one might think that this award has nothing to do with the real Nobel Prize that is far from the case.

Both are awarded to authors of scientific research, except that the Ig Nobel rewards particularly unusual and offbeat works.

This prize was created by Mark Abrahams in 1991 with the goal of drawing attention to science, medicine, and technology through humor.

Культ-лото

Америка и её жители

Вы когда-нибудь задумывались, что означает словосочетание «Шнобелевская премия»?

Ig Nobel Prize – это игра слов, в которой Ig Nobel созвучно английскому слову 'ignoble', что в переводе означает «постыдный» или «простонародный».

Хотя кто-то может подумать, что с настоящей Нобелевской премией данная награда не имеет ничего общего, это далеко не так.

Обе они присуждаются авторам научных исследований, только в случае Ig Nobel это необычные и, скорее, оригинальные работы.

Данная премия была основана Марком Абрахамсом в 1991-м году, чтобы с помощью юмора привлечь внимание к науке, медицине и технологиям.

In other words, to pay tribute to the achievements of specialists in various scientific fields, but at the same time to do so in an unusual and satirical format.

Previously, the award ceremony was held at the Massachusetts Institute of Technology, but now it is held at Harvard.

Remarkably, the prizes are given to the winners by Nobel laureates.

Moreover, one of them won both awards.

Sir Andrey Geim was awarded the Ig Nobel Prize in 2000 for his work on the magnetic levitation of frogs, and in 2010 he was awarded the Nobel Prize for his research on graphene.

In 2019, scientists won Ig Nobel prizes for research on the following subjects:

1. The currency on which bacteria grows the fastest (the Romanian leu took first place in the ranking).

Другими словами, чтобы отдать дань достижениям специалистов в разных научных сферах, но в то же время сделать это в необычном сатирическом формате.

Раньше вручение премии проходило в Массачусетском технологическом университете, а теперь проводится в Гарварде.

Примечательно, что призы победителям выдаются нобелевскими лауреатами.

Более того, один из них стал обладателем обеих наград.

Сэру Андрею Гейму в 2000-м году была присуждена Шнобелевская премия за работу по магнитной левитации лягушек, а в 2010-м году он был удостоен Нобелевской премии за исследование графена.

А в 2019 году были премированы ученые, проводившие такие исследования, как:

1. На какой валюте бактерии размножаются быстрее (первое место в рейтинге досталось румынскому лею).

2. Can a pizza cooked and eaten in Italy help a sick person to recover? (the scientists involved in the study could not come to a definite conclusion).

3. Is there any difference in properties between magnetized dead and live cockroaches? (dead cockroaches get magnetized, while live ones don't).

4. The invention of a machine for changing a baby's diapers.

5. What parts of the human body are the most pleasant to scratch? (first place went to the ankles).

At first glance, many of the studies on the list may seem ridiculous and unnecessary, but, at the same time, they suggest that science can be fun.

So if you go all out, you can end up at Harvard watching or participating in the presentation of this unusual award!

2. Может ли пицца, приготовленная и съеденная в Италии, помочь больному человеку пойти на поправку? (в ходе исследования ученые не смогли прийти к однозначному выводу).

3. Есть ли разница в свойствах между намагниченными мертвыми и живыми тараканами? (мертвые тараканы магнитятся, а живые — нет).

4. Изобретение машины, меняющей детские подгузники.

5. Какие части тела человека приятнее всего чесать (первое место досталось лодыжкам).

На первый взгляд многие исследования из списка могут показаться нелепыми и ненужными, но в то же время они говорят о том, что наука может быть веселой.

Так что если вы приложите все усилия, то можно оказаться в Гарварде на вручении этой нетривиальной премии!

Глоссарий

Существительные

an achievement – достижение

an answer – ответ

anxiety – тревога

a cap – шапка

despair – отчаяние

a feeling – чувство

a friend – друг

help – помощь

a look – взгляд

a monkey – обезьяна

an order – приказ

an owner – владелец

people – люди

a question – вопрос

respect – уважение

a return – возвращение

a shoe – туфля

a shoulder – плечо

a tone – тон

a touch – прикосновение

a wish – желание

a witch – ведьма

an uncle – дядя

Глаголы

achieve – достигать

despair – отчаиваться

feel – чувствовать

grant – исполнять

happen – происходить

hurt – вредить

need – нуждаться

order – приказывать

pause – сделать паузу

pose – позировать

question – допрашивать

respect – уважать

return – возвращаться

send – отправлять

speak – говорить

touch – трогать

understand – понимать

wish – желать

Прочие части речи

anxious – тревожный

bitter – горько, горький

certainly – определенно

desperate – отчаявшийся

exactly – ровно

finally – наконец

flying – летающий

generous – щедрый

gently – нежно, нежный

golden – золотой

good – хороший, добрый

greedy – жадный

home – дом, домой

new – новый

probably – возможно

puzzled – озадаченный

sad – грустно, грустный

terrible – ужасный

Как это по-английски?

бояться чего-то – to be afraid of smth

быть в недоумении – to be puzzled

быть в отчаянии – to be in despair

быть ужасно напуганным – to be terribly afraid

тратить (деньги, время) на что-то – to spend (money, time) on smth

ждать чего-то – to wait for smth

конечно – of course

по словам кого-то – according to smb

посмотреть – to give a look

чувствовать себя тревожно – to feel anxious